

**THUCYDIDES AND LOUGH OWEL,  
TUCIDIDE E LOUGH OWEL**

## THUCYDIDES AND LOUGH OWEL

teal

poised on ice  
above the lake's throb

this blue translucence  
flexing across rocks

frozen sprays of fern

- remind me of your History  
for if the stretched town is become  
part of nature so  
are your sentences  
like gulls they cry  
down the cold shores

Waking

and the blink of thought is  
no much different really now

*and the dove feather is still jerking  
(must be a year now more)  
in its web of cold young wind  
down a window of my tower*

P. S.

yu'll find a snowdrop  
between the leaves of this letter

I picked it for you from a clump  
in front of the stone house

and even though flowers don't travel  
I'm sending this one

- you won't be disappointed  
finding it crushed bedraggled?

listen a snow soul  
may whisper something

that its dew full of the evening  
will have spread through my words

when you open them in your spring  
hands

## TUCIDIDE E LOUGH OWEL

alzavola

in equilibrio sul ghiaccio  
sopra il battito del lago  
questa lucentezza azzurra  
che si flette tramite le rocce

argenti spruzzi di felce

a rammentarmi della tua Storia  
giacché se l'ampia città è diventata  
una parte della natura così  
sono le tue sentenze  
urlano come gabbiani  
giù lungo le spiagge gelide

Svegliarsi

e il barlume del pensiero non è  
assai diverso in realtà

*e la piuma della colomba sta ancora scrollando  
ora deve essere un anno di più  
nella sua maglia di giovane vento freddo  
sotto la finestra della mia torre*

P. S.

tra le foglie di questa lettera  
troverai bucaneve

io lo colsi per te da un cespuglio  
rimpetto alla casa di pietra

e quantunque non viaggino fiori  
ti manderò questo né ti dispiacerà

- di vederlo piegato a sbrendoli  
ascolta un'anima di neve

può bisbigliare qualcosa  
che la sua rugiada colma della sera

quando tu lo aprirai di tue  
primaverili mani

when you open them in your spring  
hands

Da "Spiragli", anno XXIII, n.1, 2011, pagg. 48.